

## — 1950 『 』 —

\*

### 1. 가

가 ,  
.  
, .  
, , 10  
가 .  
가  
가  
가  
1)  
.2

\*

2000 Korean Studies Grant from the Association of Asian Studies Northeast Asia Council (NEAC)  
2000 2001

- 1) . , 1989. .  
(A Comparative study on the health care system of North and South Korea) :  
, 1992. . 38(1995): 261-267. (2001).  
: 44 (2001,3): 251-257.
- 2) . . 4 (1995): 175-177. .  
. 7 (1998): 63-98. . 1(1997): 35-62. .

『 』 , 가  
 . , 『 』  
 “ ”  
 . 『  
 , 』  
 가 .  
 2.  
 1 가 .  
 .3) 1) 2 (National Archives  
 II)  
 1950 60 .4)  
 가 2 (National Archives  
 II)  
 『 』 . ,  
 , 가 “  
 (Captured Korean Documents)”  
 1949-50 , 1957-  
 1960 가 , , “  
 (National Archives Collection of  
 Foreign Records Seized)” , 1925  
 1953  
 . 1954 , 2,500

---

244-250. 44 (2001.3):  
 3) . : , 2001.  
 3 . : ‘ , ’ 21 (1999) :194-220.  
 4) . : ‘ , ’ 21 (1999) :194-220.

		(II)
250		
1951		
		SA 2005, 1/21 (Box 43): 『 』
	Shipping Advice(SA	(1949 3 )
) 2005	20046	SA 2008, 1/21 (Box 619): 『 』 1 2
	1977	(1949 4 ), 4 (8 )
(declassified),		SA 2010, 5/49 (Box 907): 『 』 1 3
		(1949 6 )
		SA 2005, 5/48 (Box 43): 『 』 2 4
		(1950 4 )
		2) (Library of Congress)
		3
		(Jefferson Hall) 1
	가	(Asian Reading Room)
		『 』
		『 』 “
		” 『
	1946	『가
1951		
600		『 』
, 500	가	
		1957 ( ), 1 (1 )-12 (12 )
		12
		1958 ( ), 1 (1 )-2 (2 ), 4
		(4 )-7 (7 ), 9 (9 )-12 (12 ) 10
		1959 ( ), 1 (1 )-7 (7 ), 9
가		(9 )-12 (12 ) 11
		1960 ( ), 1 (1 )-6 (6 ), 8
		(8 )-12 (12 ) 11
	가	



1700 ” “  
 ( )” “ ” “[ . .] ”  
 ( 150 )” “ . “  
 ” “ , “ ” “  
 ” “ ”  
 ” 7 . “ , “  
 , ( )” “ ( )” “  
 . ”  
 “ , “ ( 가  
 . “ , “ )” 가  
 ” “ , “ ” “ ( 가  
 “ , )”  
 가 가 . “ ,  
 “  
 1 2 1949 4 가 ” “ ” “ ” “  
 . “ , “ ” “ ”  
 , “ , “ , “ , “ ” “  
 “ , “ , “ , “ 가”  
 , “ , 가 ,  
 “  
 ” , “ , . 2 1949 6 1  
 3  
 ” , “  
 ” , 1949 6 1 3 “ ,  
 “ , “ , “ , “ , “ ,  
 ” , “ ” , “ ,  
 ” 81 20 “ , “ , “ ,  
 . “ , “ ” “1949 2,4  
 ”가 “ , ”  
 “ ” , “ 가” “  
 ” 가 ” , 가  
 . ,  
 , “ , “ . “



“

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

”

가 200 50

.7) “

1957 가

” . ‘ ,

“2 1949

1950 4. 『 : 1957

” “ ”

‘ , “ . .

— 2

『 ’

” “ ”

1950

“ ” “

] 가 80

” “ [

” “

가 , 1957

‘ ,

’

『

— , “

가 ’가

: ‘ , 65

” 가

『

』

가

“ ( )”가 ,

3 1950 3 20

“ ” .

1957 『 1956

1950 4 2 4 “ 5

3 1957

가 ” 1 5

.8) .

7) . 1950; 2(4): 38–52.

8) , . 1950; 2(4): 76.

“

”

. ”<sup>12)</sup>

『

』

1956 8

가

. 9)

“

”

. 10) “

”

『

』

“

『

』

『

』

3

”

, “ 3

”

. 11)

『

』

가

. 14)

가

1 1957 1

“

”

“

” “ 3

” “

가

” “



“ ” “ ” 가 , “『

』

[ ] ( ) ” “

가 ” “ ” . 16)

” “ 가

”

, 1954

“ ” “ 『 1957 『

, “ 『

“ ”

』

” “

”

『

『

『

“ ” , “

’ “ (1)” “ , “ ”

가 ” “

” “ . 17)

가

” “

” “

12

“ ” , “ , “

1958 1

1

“ ”

『 』 ,

“

가

” 가 , 가

가 “

, , 가

. 15)

가

, .” 18)

“

”

” “

4 , ,

“ , ,

“ , ,

가

2 , “

1957 12 『 』

” “

’가 6

“ ”

11 . “ ,

가 ” “ 10

40 ” 37 . “ , ” “

가

” “

” “ 3

6 ”

“ 가

” “

( ) ” 35

77

. 1957 12

234 .

가 ” “ 5, : 1958

『 』

44 . “ , “

12

(1) ” “

가 “ 1958 ” “

가 ” 가

18 가

. 19 가

1958

“

. 1958 5 4 , 1958  
 “  
 ”  
 . “ 1958 12 『 』  
 3 8  
 . 12 “  
 , , 가 ”  
 . “ , “ ”  
 , “ ”  
 . ”<sup>20)</sup> “ ” 14  
 , “ , “ ”  
 3 .  
 . “ , 33 ,  
 . 1958 “ ”  
 -59 2 80 1,100 “ ”  
 , 1958 “  
 18 8 ” “ ” “ ”  
 . “ ” “ ”  
 , “ ”  
 . “ ”  
 ” . , “ 가 “ , “ ” “ ”  
 “ 가 ”  
 ” “ ”  
 . 21) 1957 가 ” , “

19) . . ; , , 1981: 529.

20) . . . ; , , 1981: 531 .

21) . . ; , , 1981: 545.

” “ ”  
 ” “ 55 . ‘ , 8 가  
 ‘ , “ ”  
 60 . ”  
 “4 , 8  
 가 가 “  
 ” “ 가 ” ” “ ”  
 “ ” “ ” “ . ‘ , 63 , ,  
 ” .  
 ‘ ,  
 “ ”가 2 , ‘ , ‘  
 “ ” 3 , 12 , ‘ ,  
 , 7 , ‘ , “ —  
 “ ” “  
 ”가 2 ” “  
 가 ” “  
 가 21 . 1957 ‘ , ” 23 .  
 1958 ‘ 12  
 , 8 , 가 .22)  
 , 가  
 ‘ 가 ,  
 8 가 . 7  
 가 “ ‘ , 10 ‘ ,  
 ” “ .23)  
 ” 1958 12  
 1957 ‘ , 317 가 .  
 “  
 ‘ , 10 ” 『 1958  
 “ 5

22) . 1958 『 』 . 12(1958.12): 85-92.

23) . 7(1958.7): 61-66;

10(1958.10): 31-34, 40.



570 , 가  
30 가 “ ”가  
.27) “  
”  
1958 『 』 ‘ 1 5 1  
, ‘ ,  
, .28)  
(I. P. Pavlov, “  
1849-1936) 1933-34 , “ 가  
” 9, 10, 11 . 1959 가 ‘  
9 ‘  
『 』  
, 6. : 1959 『  
』  
, 1958 11 ‘ ,  
1959  
. 10 1958  
“ ... 40% .29) 1959 『  
』  
, ... .  
가  
... 1 1 “  
” .26) “  
1958 3 ,  
1959 , ‘ , “ 1 5  
1958 10 30 11 1 “

26) . 10(1958,10): 4.

27) ‘ , 12(1958,12): 82.

28) . 12(1958,12): 2-4.

: 12(1958,12): 5-14.

29) . ; , 1981: 546.

30) . 2(1959.2): 17.  
31) . 4(1959.4): 2–5.

“ ”

.34)

“ ”

가 “ ”

.32) “ ”

1959 4 24

가 가

『 』 가

“ ” “가”

1950 가 , .35) ,

1958 가 .33) ,

가 『 』 5 4 21 3

가 1500 가

가

32) .  
4(1959.4): 6-11.

33) . 20 :  
22(2000): 238—261 .

34) . . . 9 .

35) . . . ; , 1981: 547.





’ 39 “ ” “ ” “ ” “ ’ 『 』 . 1960 2 25 27 82 ‘ ’ 17 ‘ 3 2 7 , . “ ” .39) “ 1959 11 22-23 가 . 4 ‘ , , ’가 . , 가 .40) 1200 가 가 가 가 , 가 .38) , 가 .41) 가 .42) , 7. : 1960 『 , 』 . 1958-59 가 『 』 1959 5 .43) 1959 10 9 , 1960

38) —

12(1959.12): 38-39.

39) ‘ , 2 7 . (1960.3): 47.

40) . (1960.3): 2-13.

41) , (1960.3): 13-32.

42) — . 1960 2 27 .

(1960.3): 33-34.

16 가 ” “

가 .44) ‘ , ”

6 12

가 .

‘ , , 46) 9

‘ , “

4

가 ” .47)

30

700

‘ , ,

1960 5 ‘ ,

.45)

5

“

가

“ ”

‘ , ,

1959 『 』

“ ”

‘ ,

1960 『 』 ‘ ,

33

6

“ “

43) ‘ , [ ] . 5(1959.5): 64.

44) ‘ , . 10(1959.10): 26.

45) . “ ” . 5(1960.5): 10-12.

46) . 9(1960.9): 3-8.

47) . 9(1960.9): 11-16.



---

= ABSTRACT =

**An Analysis of a North Korean Medical Journal: *In-Min-Bo-Gun*  
(*People 's Health*) in 1950s**

Kim Ock-Joo\*

Studies on medicine in North Korea have suffered from the lack of material and from the lack of reliability of information. So far, studies on North Korean medicine have centered on the health care system, and medical education system based upon the official data and interviews on refugees from North Korea. The author had a travel grant for archive research to National Archive Center II and Library of Congress from Association of Asian Studies in U.S.A. and photocopied volumes of a North Korean medical journal called *In-Min-Bo-Gun(People 's Health)* published in 1949–1950, and 1957–1960. Captured by the U. S. Army during the Korean War and declassified in 1977, the journal volumes are rare and valuable resources for historical study.

This study aims to analyze the form and contents of the available volumes of the journal. As an official journal of the Ministry of Health, North Korea, the primary purpose of the journal was to mobilize all the people who worked in medicine and public health, and to make them implement the public health policies of North Korean government. Accordingly, various categories of people wrote and read the journal from high officials to local public health workers. The genre of the articles published in the journal was also various including papers, declarations, speeches, reports, scientific papers, case reports, news, criticism, conte, poem, essays, and many more. This study showed that *In-Min-Bo-Gun(People 's Health)* was at the center of the Hygiene Reform Movement during the Cultural Revolution from 1958–1959 as an important media that connected health workers and the North Korean government..

**Key Words** North Korea, Medical Journal, *In-Min-Bo-Gun(People 's Health)*, History of Medicine

---

\* *Department of Medical Education, College of Medicine, Korea University*